

SERENARI GIULIA

Nome
Cognome
Indirizzo
Telefono e mail
Nazionalità
Data e luogo di nascita
Patente

Giulia
Serenari
Via Paolo Costa, 10- Bologna
3703122883 july211091@gmail.com
Italiana
21/10/1991
B
profilo linkedin giuliaserenari
contatto skype giulia.serenari



OBIETTIVI PROFESSIONALI

Desidero inserirmi come interprete/traduttrice. Sono molto interessata a lavorare in ambito web audiovisivi-cinema, videogiochi; socio – educativo, in particolare con migranti, ambito turistico, addetta alla reception/traduzioni. Disponibile anche al tirocinio formativo. Massima disponibilità oraria.

COMPETENZE

- Team working e risoluzione problematiche
- excel – buon utilizzo
- inglese e spagnolo fluente

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Settembre 2016/Gennaio 2020

Traduttrice presso agenzia di traduzioni con sede New York
Attività svolta: traduzioni scritte dall'Inglese all'Italiano, tematiche moda, legale, economia, informatica, a carattere scientifico
Settembre 2016 Festival Asiatico a Roma Traduzione e adattamento di due documentari

Maggio/Ottobre 2015

Addetta alla gestione di traduzioni (stage) presso Agenzia di traduzioni a Plymouth (Inghilterra)
Attività svolta: gestione di documenti ai traduttori via mail, tematiche a carattere economico, legale e revisione traduzioni.

Febbraio/Aprile 2012

Addetta alle vendite presso Foyles Library a Londra
Attività svolta: vendita assistita, allestimento e riordino libri.

Settembre 2011/Dicembre 2012

Aiuto cameriera presso Restaurant sartoria a Londra
Attività svolta: aiuto smistamento dei piatti.

Novembre 2010/Febrero 2011

Addetta al bar/cameriera presso El Claustro a Salamanca (Spagna)
Attività svolta: servizio di caffetteria al banco di bevande, e ai tavoli di tavola fredda e calda.

ESPERIENZA LAVORATIVA DURANTE GLI STUDI

Luglio/Ottobre 2014

Addetta all'accoglienza/ Reception presso Hotel Club Cala Verde a Ibiza (Spagna)
Attività svolta: *ristorante* accoglienza/controllo ospiti dell'hotel.
Reception supporto check-in e check-out, verifica prenotazioni ospiti dell'hotel

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2017

Master in *Archivi digitali* presso Accademia Italiana delle alte e tecnologia a Roma

2016

Master in *Doppiaggio e adattamento e delle opere audiovisive* presso UNINT a Roma

LUGLIO 2015

Laurea in *Mediazione Linguistica* conseguita presso SSML a Pisa

2010

Maturità liceale linguistica presso IISS Maria Montessori e L. da Vinci a Porretta Terme (Bo)

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

CONOSCENZE LINGUISTICHE

Inglese. Conoscenza Eccellente (letto, scritto e parlato)
Spagnolo. Conoscenza Eccellente (letto, scritto e parlato)

INFORMATICA

Buona conoscenza Pacchetto Office

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base alle norme vigenti in materia privacy (D. Lgs. 196/2003 e GDPR - Regolamento UE 2016/679) ai fini della ricerca e selezione del personale. **IN FEDE**
Serenari Giulia